



Emergency landing



Floor level escape path markings



Take-off and landing




No smoking



AIR_cruise





galerie
emila
filly

Centrum současného středoevropského umění (CCCEArt) při Fakultě
užitého umění a designu Univerzity J. E. Purkyně v Ústí nad Labem /
Center for Contemporary Central European Art at Faculty of Art
and Design J. E. Purkyně University Ústí nad Labem
a / and

Galerie Emila Filly Ústí nad Labem / Emil Filla Gallery Ústí nad Labem
Forum Stadtpark Graz
Galerie für Zeitgenössische Kunst Leipzig

Vás zvou na zahájení výstavy / invite you to the opening of the exhibition

AIR_cruise

**Hüseyin Bahri Alptekin, Viktor Frešo,
Bjørn-Kowalski Hansen,
Nina Höchtl and Eduardo Thomas,
Marion Porten, George Vasilache**

ve středu 28. června 2006 v 19 hodin
v Galerii Emila Filly Ústí nad Labem, Velká Hradební 19 /
on Wednesday 28th June 2006 at 7 pm
at the Emil Filla Gallery Ústí nad Labem.

Výstavu za účasti autorů uvedou Michal Koleček (Galerie Emila Filly),
Anton Lederer a Nora Theiss (Forum Stadtpark Graz). /
The exhibition will be opened by Michal Koleček (Emila Filla Gallery),
Anton Lederer and Nora Theiss (Forum Stadtpark Graz).
The artists themselves will be in attendance.

AiR_cruise – projekt rezidenčních pobytů v rámci programu **againstwithin**.
Rezidenční pobyty organizovali Forum Stadtpark Graz, Galerie für Zeitgenössische Kunst Leipzig, Fakulta užitého umění a designu Univerzity J. E. Purkyně v Ústí nad Labem a Institute of Contemporary Art Dunaújváros.

Na výstavě budou prezentována umělecká díla, která vznikla v souvislosti s účastí umělců na projektu AiR_cruise. / AiR_cruise – an artist-in-residence project in the frame of the **againstwithin** programme. The residencies were organized by Forum Stadtpark Graz, Galerie für Zeitgenössische Kunst Leipzig, Faculty of Art and Design J. E. Purkyně University Ústí nad Labem and Institute of Contemporary Art Dunaújváros. The artworks presented in the frame of the exhibition were created during the participation of the artists at AiR_cruise project.

Projekt **againstwithin** je pořádán s podporou programu Evropské unie CULTURE 2000 / **againstwithin** project is organized with support of the CULTURE 2000 programme of the European Union

Otevírací hodiny Galerie Emila Filly Ústí nad Labem: Út–So 10–18 hodin

Výstava potrvá do 29. července 2006.

Opening hours of the Emil Filla Gallery: Tue–Sat 10 am–6 pm

The exhibition runs until 29th July 2006.

Výstavu AiR_cruise v rámci projektu **againstwithin** podpořili /
AiR_cruise exhibition as a part of **againstwithin** project is kindly supported by
Program Evropské unie CULTURE 2000 /
CULTURE 2000 programme of the European Union
Ministerstvo kultury České republiky /
the Ministry of Culture of the Czech Republic
Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy České republiky /
the Ministry of Education, Youth and Sports of the Czech Republic
Město Ústí nad Labem / City of Ústí nad Labem



FUU&D

Fakulta
užitého
umění a
designu



Education and Culture

Culture 2000